

# 保健美容

Health &  
Beauty



## JAYEON MIYIN

DIY Handmade Soap Workshop

**BOC Exclusive: \$38**

DIY Handmade Skincare Workshop

**BOC Exclusive: \$88**

Lotree Special Limited Edition Set

**BOC Exclusive: \$100 (U.P. \$148)**

Lotree Trial Set

**BOC Exclusive: \$50 (U.P. \$68)**

**FREE Facial worth \$120 using Kelly Water product or Lotree Trial Set for purchases of \$200 & above**

DIY手工肥皂课程 **中银卡户优惠价: \$38**

DIY手工护肤课程 **中银卡户优惠价: \$88**

Lotree系列限量套 **中银卡户优惠价: \$100**

Lotree系列试用装 **中银卡户优惠价: \$50**

消费达\$200赠送免费脸部护理一次  
(价值\$120, 使用Kelly Water产品) 或赠送  
Lotree系列试用装产品。

China Square Central #01-07, Tel: 6536 2908

• Valid from 1 Dec 2008 to 30 Nov 2009. • DIY Handmade Soap workshop uses all natural ingredients & cardholders take home about 4 to 5 pcs of soap. • DIY Handmade Skincare contains no preservatives & cardholders bring home BB Cream (70ml) & Cleansing Oil (100ml). • Lotree Special Limited Edition Set is limited to the first 50 BOC Cardholders, while stocks last. • Free Facial/Trial Set promotion is only applicable for regular-priced purchases. • Free facial session will last for 60 minutes.

• 优惠有效期从2008年12月1日至2009年11月30日。• DIY自制肥皂课程全部使用天然材料, 卡户可带回家4-5块肥皂。• DIY自制护肤不含防腐剂, 卡户可带回家BB Cream (70毫升) & Cleansing Oil (100毫升)。• Lotree系列限量套仅限首50位中银卡户, 礼品有限送完为止。• 免费脸部护理一次或Lotree系列试用装产品只适用于正价购买。• 免费脸部护理一次持续60分钟。



## THE MAKEOVER INC

CNY Makeover for family of 4 (U.P.\$250)

**BOC Exclusive: \$38**

Includes 1 x Natural Makeup & Hair Blow for up to 4 person, 1 x Own Outfit, Photography Session, 10 face & half body shots for selection, 1 x 4R Photo Print (touch-up not included), 2 x 2R (Wallet Size) Photo Reprints

新年一家4人同行 (原价: \$250)

**中银卡户优惠价: \$38**

包括1次化妆和吹发服务,至多4人、自备服装、拍照、10张半身以上照以供选择、1张4R照片(不包括修饰)、2张2R(钱包大小)照片

Concorde Hotel #03-07, Lobby Level (previously Le Meridien Hotel),  
Tel: 6733 5833 / 6732 5833

Email: sales@thefaceoverinc.com.sg

Web: www.thefaceoverinc.com.sg

• Offer is limited to the first 500 cardholders only. • Booking is subject to appointment slot availability. • Photo collection after 14 working days. • Package valid for 2 Adults & 2 Kids below 13. • Additional charge of \$12 per person if there are more than 4 in the family (without basic makeup & hairdo). • Cosmetic Sponge & Puff for makeup use at \$9. • Please call for appointment between 11am to 6pm. • Additional/Optional services will be based on The Makeover Inc. standard price list & guide.

• 仅限首500位顾客。• 预约视空档时段而定。• 领取照片需14个工作日。• 配套适用于2位成人与2位13岁以下儿童。• 每人需支付\$12额外费用如多于4人家庭(不包括基本化妆及发型)。• 化妆海绵&粉拍需支付\$9。• 请于早上11点到下午6点之间拨电预约。• 其他服务按标准价格收费。



## BEAUTE SPRING

5% OFF selected brands

指定品牌5%折扣

- Just@100 • TSAIO • PLUS • Mugens • Dainty Design
- Biologie Pierre Boutigny • Carlsan • Kitoko Kalani
- Dale & Eke • Nozomi

Open from 10am - 10pm at the following locations:

Blk 705 Ang Mo Kio Ave 8 #01-2575, Tel: 6552 6883

Bedok Central, Blk 208 New Upper Changi Rd #01-671, Tel: 6444 4544

West Mall #02-20, Tel: 6862 2004

Blk 183 Toa Payoh Central #01-272, Tel: 6251 5535

Bugis Village #01-247, Tel: 6333 0535

Tampines Mall #B1-13, Tel: 6260 3805

• Discount is not applicable on promotion items of the above selected brands.

• 优惠不包括以上指定品牌特价商品。



## COLEURS

Express Manicure & Pedicure (U.P. \$27)

**BOC Exclusive: \$18**

Classic Manicure & Pedicure (U.P. \$55)

**BOC Exclusive: \$30**

20% OFF Waxing Services\*

快捷指甲和趾甲护理 (原价: \$27)

**中银卡户特惠价: \$18**

普通修指甲和趾甲护理 (原价: \$55)

**中银卡户特惠价: \$30**

热蜡除毛服务20%折扣\*

3 Pickering St. #01-05 Nankin Row, Tel: 6536 1005

\* Applicable only on waxing services from \$30 & above. • Valid from 1 Dec 2008 to 30 Nov 2009. • Strictly by appointment only. • Offer is only applicable for first-time customers only. • Additional CNY surcharges apply for nail services.

\* 仅适用于\$30以上的除毛服务。• 优惠有效期从2008年12月1日至2009年11月30日。• 须提前预约。• 仅适用于首次莅临的顾客。• 指甲服务须支付额外新年附加费。



## NAILS BAR

Red Wine Spa Manicure & Pedicure (U.P. \$100)

**BOC Exclusive: \$69**

红酒指甲美容护理&趾甲美容护理 (原价\$100)

**中银卡户特惠价: \$69**

Far East Plaza #04-85, Tel: 6245 7227



## TRENZ SALON

10% OFF regular Hair & Make-up Services

Additional 5% OFF all Promotional Hair & Make-up Services

正价头发和化妆服务10%折扣

优惠价头发和化妆服务额外5%折扣

China Square Central #01-11, Tel: 6536 0063

• Valid from 1 Dec 2008 to 30 Nov 2009.

• 优惠有效期从2008年12月1日至2009年11月30日。



## SCIENCE ARTS HEALTHCARE CENTRE

科艺医疗保健中心

10% OFF on Chinese Prepared Medicine

5% OFF on TCM Specialist Consulting & Chinese Herbs

TuiNa Package (10 times, U.P. \$800)

**BOC Exclusive: \$600**

中成药10%折扣

中医专家门诊及中草药5%折扣

保健推拿配套 (10次, 原价\$800)

**中银卡户特惠价: \$600**

150 Macpherson Road, Science Arts Building, Tel: 6744 2651

• Valid from 1 Dec 2008 to 31 Dec 2009.

• 优惠有效期从2008年12月1日至2009年12月31日。